



# SLOVENSKI STANDARD

## SIST EN ISO 18609:2001

01-december-2001

F Ugh]bg\_Y]b`y]j U g\_Y'a Uý cVY]b`c`'U!'8c`c Yj Ub`bYi a ]'j] ]' `gbcj j]'A YtcXU  
\\jfrY\_Y\_glfU\_WY`g`Y\_gUbca`fIGC`%`\*`\$`-`&\$\$L

Animal and vegetable fats and oils - Determination of unsaponifiable matter - Method using hexane extraction

Tierische und pflanzliche Fette und Öle - Bestimmung der unverseifbaren Bestandteile - Verfahren mit Hexan-Extraktion

Corps gras d'origines animale et végétale - Détermination de la teneur en matières insaponifiables - Méthode par extraction à l'hexane

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e8367989-8622-4b7a-9fd6-1dbda9a46c90/sist-en-iso-18609-2001>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 18609:2001

### ICS:

67.200.10	Üæ dā • \ ^ / Å / Öæ dā \ ^ { æ [ à ^ / Å / Å  æ	Animal and vegetable fats and oils
-----------	-----------------------------------------------------	------------------------------------

SIST EN ISO 18609:2001

en

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 18609:2001

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e8367989-8622-4b7a-9fd6-1dbda9a46c90/sist-en-iso-18609-2001>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN ISO 18609**

August 2001

ICS 67.200.10

Supersedes EN ISO 3596-2:2000

English version

**Animal and vegetable fats and oils - Determination of  
unsaponifiable matter - Method using hexane extraction**

Corps gras d'origines animale et végétale - Détermination  
de la teneur en matières insaponifiables - Méthode par  
extraction à l'hexane

Tierische und pflanzliche Fette und Öle - Bestimmung der  
unverseifbaren Bestandteile - Verfahren mit Hexan-  
Extraktion

This European Standard was approved by CEN on 21 June 2001.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

SIST EN ISO 18609:2001

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e8367989-8622-4b7a-9fd6-1dbda9a46c90/sist-en-iso-18609-2001>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels**

CORRECTED 2001-12-05

## Foreword

The text of the International Standard from Technical Committee ISO/TC 34 "Agricultural food products" of the International Organization for Standardization (ISO) has been taken over as an European Standard by Technical Committee CEN/TC 307 "Oilseeds, vegetable and animal fats and oils and their by-products - Methods of sampling and analysis", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2002, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2002.

This European Standard replaces EN ISO 3596-2:2000.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

## iTeh STANDARD PREVIEW Endorsement notice (standards.iteh.ai)

The text of the International Standard ISO 18609:2000 has been approved by CEN as a European Standard without any modification.

SIST EN ISO 18609:2001

NOTE: Normative references to International Standards are listed in annex ZA (normative).

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c8367989-8633-4b7a-961c-1dbda9a46c90/sist-en-iso-18609-2001>

**Annex ZA** (normative)**Normative references to international publications  
with their relevant European publications**

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

NOTE Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod.), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN</u>	<u>Year</u>
ISO 661	1989	Animal and vegetable fats and oils - Preparation of test sample	EN ISO 661	1995

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 18609:2001](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e8367989-8622-4b7a-9fd6-1dbda9a46c90/sist-en-iso-18609-2001)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e8367989-8622-4b7a-9fd6-1dbda9a46c90/sist-en-iso-18609-2001>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 18609:2001

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e8367989-8622-4b7a-9fd6-1dbda9a46c90/sist-en-iso-18609-2001>

# INTERNATIONAL STANDARD

**ISO**  
**18609**

First edition  
2000-08-15

---

---

## **Animal and vegetable fats and oils — Determination of unsaponifiable matter — Method using hexane extraction**

*Corps gras d'origines animale et végétale — Détermination de la teneur en  
matières insaponifiables — Méthode par extraction à l'hexane*

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 18609:2001](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e8367989-8622-4b7a-9fd6-1dbda9a46c90/sist-en-iso-18609-2001)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e8367989-8622-4b7a-9fd6-  
1dbda9a46c90/sist-en-iso-18609-2001](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e8367989-8622-4b7a-9fd6-1dbda9a46c90/sist-en-iso-18609-2001)



Reference number  
ISO 18609:2000(E)

© ISO 2000

## ISO 18609:2000(E)

**PDF disclaimer**

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 18609:2001

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e8367989-8622-4b7a-9fd6-1dbda9a46c90/sist-en-iso-18609-2001>

© ISO 2000

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.ch](mailto:copyright@iso.ch)  
Web [www.iso.ch](http://www.iso.ch)

Printed in Switzerland



## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 3.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard ISO 18609 was prepared by Technical Committee ISO/TC 34, *Agricultural food products*, Subcommittee SC 11, *Animal and vegetable fats and oils*.

This first edition of ISO 18609 cancels and replaces ISO 3596-2:1988 and its Amendment 1:1999, of which it constitutes a minor revision.

Annex A of this International Standard is for information only.

SIST EN ISO 18609:2001  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e8367989-8622-4b7a-9fd6-1dbda9a46c90/sist-en-iso-18609-2001>